

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 325

49. évfolyam

2006. november 24.

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

Tartalom	I	<i>Kötelezően közzéteendő jogi aktusok</i>	
		A Bizottság 1726/2006/EK rendelete (2006. november 23.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról	1
		A Bizottság 1727/2006/EK rendelete (2006. november 23.) a további feldolgozás nélkül exportált fehér cukorra és nyerscukorra vonatkozó export-visszatérítések megállapításáról	3
		A Bizottság 1728/2006/EK rendelete (2006. november 23.) a 958/2006/EK rendelet által előírt folyamatos pályázati felhívás keretében a fehér cukorra vonatkozó maximális export-visszatérítés rögzítéséről	5
	★	A Bizottság 1729/2006/EK rendelete (2006. november 23.) az állati eredetű élelmiszerekben található állatgyógyászati készítmények maximális maradékanyag-határértékeinek megállapítására szolgáló közösségi eljárás kialakításáról szóló 2377/90/EGK tanácsi rendelet I. és III. mellékletének a firocoxib és a triclabendazol tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾	6
	★	A Bizottság 1730/2006/EK rendelete (2006. november 23.) a benzooesav (VevoVital) takarmányadalékanyagként való engedélyezéséről ⁽¹⁾	9
	★	A Bizottság 1731/2006/EK rendelete (2006. november 23.) a marha- és borjúhúsból készült egyes tartósított termékekre nyújtott export-visszatérítések alkalmazására vonatkozó különös részletes szabályokról	12
		A Bizottság 1732/2006/EK rendelete (2006. november 23.) a további feldolgozás nélkül exportált szirupokra és más cukorágazati termékekre vonatkozó export-visszatérítések megállapításáról	15
		A Bizottság 1733/2006/EK rendelete (2006. november 23.) a cukorágazatba tartozó, a Szerződés I. melléklete által nem szabályozott, áru formában exportált egyes termékekre vonatkozó visszatérítési ráta rögzítéséről	17
		A Bizottság 1734/2006/EK rendelete (2006. november 23.) a borágazat termékeire vonatkozó kiviteli engedélyek kiállításáról	19

⁽¹⁾ EGT vonatkozású szöveg

(folytatás a túloldalon)

A Bizottság 1735/2006/EK rendelete (2006. november 23.) az árpa exportjára a 935/2006/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében benyújtott ajánlatokról	20
A Bizottság 1736/2006/EK rendelete (2006. november 23.) a közönséges búza exportjára a 936/2006/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében benyújtott ajánlatokról	21

II *Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező*

Bizottság

2006/798/EK:

- ★ **1/2006. sz. határozata (2006. szeptember 29.) az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti kölcsönös elismerésről szóló megállapodás alapján létrejött bizottság az 1. melléklet 11. fejezetének módosításáról** 22

2006/799/EK:

- ★ **A Bizottság határozata (2006. november 3.) a közösségi ökocímke talajjavítóknak történő odaítélésével kapcsolatban felülvizsgált ökológiai kritériumok és a vonatkozó értékelési és ellenőrzési követelmények megállapításáról (az értesítés a C(2006) 5369. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾** 28

2006/800/EK:

- ★ **A Bizottság határozata (2006. november 23.) a vaddisznók klasszikus sertéspestisének felszámolását és Bulgáriában a vaddisznók e betegség elleni sürgősségi vakcinázását célzó tervek jóváhagyásáról (az értesítés a C(2006) 5468. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾** 35



⁽¹⁾ EGT vonatkozású szöveg

I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

A BIZOTTSÁG 1726/2006/EK RENDELETE

(2006. november 23.)

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK ⁽¹⁾ bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. november 24-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. november 23-án.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb a 386/2005/EK rendelettel (HL L 62., 2005.3.9., 3. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2006. november 23-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	052	67,2
	096	65,2
	204	29,0
	999	53,8
0707 00 05	052	138,0
	999	138,0
0709 90 70	052	166,8
	204	111,0
	999	138,9
0805 20 10	204	64,8
	999	64,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	67,6
	400	77,8
	999	72,7
0805 50 10	052	52,9
	388	46,4
	528	34,4
	999	44,6
0808 10 80	388	107,1
	400	97,5
	404	97,0
	720	96,7
	800	152,5
	999	110,2
0808 20 50	052	87,8
	720	51,2
	999	69,5

⁽¹⁾ Az országok némenklatúráját a 750/2005/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 126., 2005.5.19., 12. o.). A „999” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 1727/2006/EK RENDELETE**(2006. november 23.)****a további feldolgozás nélkül exportált fehér cukorra és nyerscukorra vonatkozó export-visszatérítések megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 2006. február 20-i 318/2006/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 33. cikke (2) bekezdésének második albekezdésére,

mivel:

- (1) A 318/2006/EK rendelet 32. cikke előírja, hogy a rendelet 1. cikkének (1) bekezdése b) pontjában felsorolt termékek világpiaci ára és a Közösségen belüli ára közti különbséget export-visszatérítéssel lehet fedezni.
- (2) A cukor piacának jelenlegi helyzetére tekintettel célszerű export-visszatérítést megállapítani a 318/2006/EK rendelet 32. és 33. cikkében meghatározott szabályokkal és egyes kritériumokkal összhangban.
- (3) A 318/2006/EK rendelet 33. cikke (2) bekezdésének első albekezdése értelmében a visszatérítések a rendeltetési helynek megfelelően eltérőek lehetnek, ha a világpiaci helyzet vagy egyes piacok különleges körülményei ezt szükségessé teszik.

(4) Visszatérítést csak olyan termékek után lehet fizetni, amelyek a Közösségben szabadon mozoghatnak, és amelyek megfelelnek a 318/2006/EK rendelet követelményeinek.

(5) Az Európa-megállapodások keretében az Európai Közösség, valamint Románia és Bulgária között zajló tárgyalások egyik kiemelt célja az érintett piac közös szervezésének hatálya alá tartozó termékek kereskedelmének liberalizálása. Az export-visszatérítéseket ezért erre a két országra vonatkozóan el kell törölni.

(6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 318/2006/EK rendelet 32. cikke szerinti export-visszatérítések nyújtandók az e rendelet mellékletében meghatározott termékekre az ugyanott meghatározott összegek erejéig.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. november 24-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. november 23-án.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 58., 2006.2.28., 1. o. Az 1585/2006/EK bizottsági rendelettel (HL L 294., 2006.10.25., 19. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

2006. november 24-től a további feldolgozás nélkül exportált fehér cukorra és nyerscukorra vonatkozó export-visszatérítések ^(*)

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	Visszatérítés összege
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	18,23 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	18,23 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	18,23 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	18,23 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % szacharóz × 100 kg nettó termék	0,1982
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	19,82
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	19,82
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	19,82
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % szacharóz × 100 kg nettó termék	0,1982

NB: A rendeltetési helyek meghatározása a következő:

S00: minden rendeltetési hely, kivéve Albániát, Horvátországot, Bosznia és Hercegovinát, Bulgáriát, Romániát, Szerbiát, Montenegrót, Koszovót, valamint Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságát.

^(*) Az Európai Gazdasági Közösség és a Svájci Államszövetség közötti 1972. július 22-i megállapodást a feldolgozott mezőgazdasági termékekre vonatkozó rendelkezések tekintetében módosító, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti megállapodás megkötéséről szóló, 2004. december 22-i 2005/45/EK tanácsi határozat (HL L 23., 2005.1.26., 17. o.) értelmében az e mellékletben rögzített összegek 2005. február 1-jétől nem alkalmazandók.

⁽¹⁾ Ez az összeg 92%-os hozamú nyerscukorra alkalmazandó. Amennyiben az exportált nyerscukor hozama a 92%-tól eltérő, az alkalmazandó visszatérítés összegét minden exportművelet esetében meg kell szorozni egy átváltási tényezővel, amelyet az exportált nyerscukornak a 318/2006/EK rendelet I. melléklete III. pontjának harmadik bekezdésével összhangban kiszámított hozamát 92-vel elosztva kapunk meg.

A BIZOTTSÁG 1728/2006/EK RENDELETE**(2006. november 23.)****a 958/2006/EK rendelet által előírt folyamatos pályázati felhívás keretében a fehér cukorra vonatkozó maximális export-visszatérítés rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 2006. február 20-i 318/2006/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 33. cikke ⁽²⁾ bekezdésének második albekezdésére valamint harmadik albekezdése b) pontjára,

mivel:

(1) A fehér cukorra alkalmazandó export-visszatérítéseknek a 2006/2007. gazdasági év vonatkozásában történő megállapítására irányuló folyamatos pályázati felhívásról szóló, 2006. június 28-i 958/2006/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ rendelkezik részleges pályázati felhívásokról.

(2) A 958/2006/EK rendelet 8. cikkének (1) bekezdése értelmében, és a 2006. november 23-i véget érő részleges

pályázati felhívásra beérkezett ajánlatok vizsgálatát követően célszerű megállapítani a szóban forgó részleges pályázati felhívás keretében alkalmazandó export-visszatérítés maximális összegét.

(3) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

2006. november 23-i véget érő részleges pályázati felhívás keretében a 958/2006/EK rendelet 1. cikkének (1) bekezdésében említett termékre alkalmazandó maximális export-visszatérítés 29,824 EUR/100 kg.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. november 24-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. november 23-án.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 58., 2006.2.28., 1. o. A 1585/2006/EK bizottsági rendelettel (HL L 294., 2006.10.25., 19. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 175., 2006.6.29., 49. o.

A BIZOTTSÁG 1729/2006/EK RENDELETE

(2006. november 23.)

az állati eredetű élelmiszerekben található állatgyógyászati készítmények maximális maradékanyag-határértékeinek megállapítására szolgáló közösségi eljárás kialakításáról szóló 2377/90/EGK tanácsi rendelet I. és III. mellékletének a firocoxib és a triclabendazol tekintetében történő módosításáról

(EGT vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az állati eredetű élelmiszerekben található állatgyógyászati készítmények maximális maradékanyag-határértékeinek megállapítására szolgáló közösségi eljárás kialakításáról szóló, 1990. június 26-i 2377/90/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 2. cikkére és 4. cikkének harmadik bekezdésére,

tekintettel az Európai Gyógyszerügynökségnek az Állatgyógyászati Készítmények Értékelő Bizottsága által megfogalmazott véleményeire,

mivel:

- (1) Minden olyan farmakológiai hatóanyagot, amelyet a Közösségen belül élelmiszer-előállítás céljából tartott állatokon történő alkalmazásra szánt állatgyógyászati készítményekben használnak fel, a 2377/90/EGK rendelettel összhangban értékelni kell.
- (2) Miután megvizsgálták egy, a lóféléknél a firocoxib maximális maradékanyag-határértékeinek megállapítására irányuló kérelmet, és annak érdekében, hogy lehetővé tegyék a tanulmányok tudományos hitelesítési folyamatának lezárását, helyénvalónak ítélték a firocoxibnak a 2377/90/EGK rendelet III. mellékletébe történő beemelését a lófélék esetében.
- (3) A triclabendazol a marha- és juhfélék izom-, máj- és veseszövetei vonatkozásában – kivéve azon állatok esetét, amelyek tejt felhasználják emberi fogyasztásra – már szerepel a 2377/90/EGK rendelet I. mellékletében. Miután megvizsgálták egy, a meglévő maximális maradékanyag-határértékek módosítására irányuló kérelmet, helyénva-

lónak találták, hogy a triclabendazolt a maximális maradékanyag-határértékeket módosítva valamennyi kérdéses izom-, zsír-, máj- és veseszöveti vonatkozásában – kivéve azon állatok esetét, amelyek tejt felhasználják emberi fogyasztásra – beemelik az említett mellékletbe.

- (4) A 2377/90/EGK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (5) Megfelelő időtartamot kell engedélyezni e rendelet alkalmazhatósága előtt annak érdekében, hogy a tagállamok számára lehetővé váljon a rendeletre való tekintettel esetleg szükséges kiigazítások elvégzése az állatgyógyászati készítmények közösségi kódexéről szóló, 2001. november 6-i 2001/82/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek ⁽²⁾ megfelelően kiadott, az érintett állatgyógyászati készítmények piacra történő bevezetésére irányuló engedélyekben.
- (6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Állatgyógyászati Készítmények Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2377/90/EGK rendelet I. és III. melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Alkalmazására 2007. január 21-től kerül sor.

⁽¹⁾ HL L 224., 1990.8.18., 1. o. A legutóbb az 1451/2006/EK bizottsági rendelettel (HL L 271., 2006.9.30., 37. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 311., 2001.11.28., 1. o. A legutóbb a 2004/28/EK irányelvvel (HL L 136., 2004.4.30., 58. o.) módosított irányelv.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. november 23-án.

a Bizottság részéről

Günter VERHEUGEN

a Bizottság alelnöke

MELLÉKLET

A. A 2377/90/EGK rendelet I. melléklete a következő anyaggal egészül ki:

2. Paraziták elleni hatóanyagok
- 2.1. Endoparaziták elleni hatóanyagok
- 2.1.3. Benzimidazolok és pro-benzimidazolok

Farmakológiai hatóanyag(ok)	Markemaradvány	Állatfajok	MRL-ek	Célszövetek
„Triclabendazol	A keto-triclabendazolliá oxidálható kivonható maradékok összege	Valamennyi kérődző ⁽¹⁾	225 µg/kg 100 µg/kg 250 µg/kg 150 µg/kg	Izom Zsír Máj Vese

⁽¹⁾ Nem alkalmazandó azoknál az állatoknál, amelyek tejét emberi fogyasztásra használják fel.”

B. A 2377/90/EGK rendelet III. melléklete a következő anyaggal egészül ki:

5. Gyulladásgátló anyagok
- 5.1. Nem szteroid gyulladáscsökkentő anyagok
- 5.1.4. Szulfonált fenil-laktonok

Farmakológiai hatóanyag(ok)	Markemaradvány	Állatfajok	MRL-ek	Célszövetek
„Firocoxib ⁽¹⁾	Firocoxib	Lófélék	10 µg/kg 15 µg/kg 60 µg/kg 10 µg/kg	Izom Zsír Máj Vese

⁽¹⁾ Az ideiglenes MRL-ek 2007. július 1-jén járnak le.”

A BIZOTTSÁG 1730/2006/EK RENDELETE**(2006. november 23.)****a benzoésav (VevoVital) takarmány-adalékanyagként való engedélyezéséről****(EGT vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a takarmányozási célra felhasznált adalékanyagokról szóló, 2003. szeptember 22-i 1831/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1831/2003/EK rendelet rendelkezik az adalékanyagok takarmányokban történő felhasználásának engedélyezéséről, valamint az engedélyek kibocsátásának feltételeiről és eljárásáról.
- (2) Az 1831/2003/EK rendelet 7. cikkével összhangban a mellékletben meghatározott készítmény engedélyezésére vonatkozóan kérelmet nyújtottak be. A kérelemhez csatolták a rendelet 7. cikke (3) bekezdésében előírt adatokat és dokumentumokat.
- (3) A kérelem a benzoésav-készítmény (VevoVital) elválasztott malacok takarmány-adalékanyagaként való engedélyezésére vonatkozik, amely a „tenyésztéstechnikai adalékanyagok” adalékanyag kategóriába sorolandó.
- (4) Az Európai Élelmiszer-biztonsági Hatóság (a továbbiakban: a Hatóság) 2005. december 9-i véleményében ⁽²⁾

megállapította, hogy a benzoésav (VevoVital) nincs káros hatással az emberi vagy az állati egészségre, illetve a környezetre. A hatóság továbbá arra a következtetésre jutott, hogy a benzoésav (VevoVital) nem jelent más olyan veszélyt, amely az 1831/2003/EK rendelet 5. cikke (2) bekezdése értelmében kizárná az engedélyezést. A vélemény szerint a készítmény használata a malacok esetében javítja a teljesítményparamétereket (súlygyarapodás, takarmánybevitel-súlygyarapodás aránya). A hatóság véleménye a felhasználók biztonságával kapcsolatos megfelelő intézkedések meghozatalát javasolja. A forgalmazás utáni speciális nyomkövetési követelményeket nem tartja szükségesnek. A vélemény ellenőrzi az 1831/2003/EK rendelettel létrehozott közösségi referencialaboratórium által benyújtott, a takarmányban lévő takarmány-adalékanyag vizsgálati módszeréről szóló jelentést. A készítmény vizsgálata azt mutatja, hogy az 1831/2003/EK rendelet 5. cikkében előírt engedélyezésre vonatkozó feltételek teljesülnek. Ennek megfelelően a készítmény használatát az e rendelet mellékletében meghatározottak szerint engedélyezni kell.

- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A mellékletben meghatározott, a „tenyésztéstechnikai adalékanyagok” adalékanyag-kategóriába és az „egyéb tenyésztéstechnikai adalékanyagok” funkcionális csoportba tartozó készítmény takarmány-adalékanyagként való használatát a mellékletben meghatározott feltételek mellett engedélyezik.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 268., 2003.10.18., 29. o. A 378/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 59., 2005.3.5., 8. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ A takarmányban használt adalékanyagokkal és termékekkel vagy anyagokkal foglalkozó tudományos testületnek az elválasztott malacok takarmány-adalékanyagaként használt VevoVital® nevű termék biztonságosságáról és hatásosságáról szóló véleménye, az 1831/2003/EK rendelettel összhangban. Elfogadva: 2005. november 30-án. EFSA Lap (2005), 290, 1–13. o.

E rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. november 23-án.

a Bizottság részéről
Markos KYPRIANOU
a Bizottság tagja

MELLÉKLET

Adalékanyag azonosítószáma	Az engedély jogosultjának neve	Adalékanyag (Kereskedelmi név)	Az elem (Se) legnagyobb tartalma (mg/kg) a 12 %-os nedvességtartalmú teljes értékű takarmányban	Állatfaj vagy -kategória	Maximális életkor	Legnagyobb megengedett tartalom		Egyéb rendelkezések	Az engedélyezési időszak vége
						Legkisebb megengedett tartalom	mg hatóanyag/kg teljes értékű takarmány		
Tenyésztéstechnikai adalékanyagok kategóriája. Funkciós csoport: egyéb tenyésztéstechnikai adalékanyagok (a teljesítményparaméterek javulása: súlygyarapodás, takarmánybevitel-súlygyarapodás aránya)									
4 d 210	DSM Special Products	Benzoosav (VevoVital)	<p>Az adalékanyag összetétele: benzoosav (≥ 99,9 %)</p> <p>A hatóanyag jellemzése: benzol-karbonsav, fenil-karbonsav C₇H₆O₂ CAS-szám: 65-85-0 Legnagyobb szint a következő anyagokban: Ftálsav: ≤ 100 mg/kg Bifenil: ≤ 100 mg/kg Nehézfémek: ≤ 10 mg/kg Arzén: ≤ 2 mg/kg</p> <p>Vizsgálati módszer (1) UV detektorral társított fordított fázisú folyadék-kromatográfia (HPLC)</p>	Malacok (elválasztott)	—	5 000	5 000	<p>A malacoknak számtal kiegészítő takarmányok nem tartalmazhatnak 10 000 mg/kg-nál több benzoosavat.</p> <p>A használati utasításban az alábbiak tüntetendők fel:</p> <p>„Legfeljebb 25 kg-os állatok esetében használható”</p> <p>„A benzoosavat tartalmazó kiegészítő takarmány nem használható malacok takarmányozására”</p> <p>Az adalékanyag előkeverék formájában belekeverendő az összetett takarmányba.</p> <p>„A felhasználók biztonsága érdekében intézkedéseket kell hozni, hogy az adalékanyag által kibocsátott belelegezhető port a minimálisra csökkentse. Anyagbiztonsági adatlapok rendelkezésre állnak.”</p>	2016.12.14.

(1) Az analitikai módszerek részletes adatai a közösségi referencialaboratórium alábbi honlapján találhatóak: www.irmm.jrc.be/humil/crflfaa/

A BIZOTTSÁG 1731/2006/EK RENDELETE**(2006. november 23.)****a marha- és borjúhúsból készült egyes tartósított termékekre nyújtott export-visszatérítések alkalmazására vonatkozó különös részletes szabályokról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a marha- és borjúhús piacának közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1254/1999/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 33. cikke (12) bekezdésére,

mivel:

- (1) A marha- és borjúhúsból készült egyes tartósított termékekre nyújtott export-visszatérítések alkalmazására vonatkozó különös részletes szabályokról szóló, 1984. augusztus 14-i 2388/84/EGK bizottsági rendelet ⁽²⁾ meghatározta azokat a feltételeket, amelyek mellett különleges visszatérítés nyújtható az 1602 50 31 és az 1602 50 39 KN-kód alá tartozó, harmadik országokba exportált tartósított hústermékekre.
- (2) A rendelet előírja különösen azt, hogy a mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítés előzetes kifizetéséről szóló, 1980. március 4-i 565/80/EGK tanácsi rendelet ⁽³⁾ 4. cikkében meghatározott rendszer szerint kell előállítani a szóban forgó termékeket.
- (3) Az 565/80/EGK rendelet 4. cikkében előírt rendszer keretében feldolgozott termékekre nyújtott visszatérítés előzetes kifizetésének teljesítésére vonatkozó részletes szabályokat és feltételeket a mezőgazdasági termékek után járó export-visszatérítési rendszer alkalmazása közös részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1999. április 15-i 800/1999/EK bizottsági rendelet ⁽⁴⁾ II. címének 3. fejezete tartalmazza.
- (4) Az 1713/2006/EK bizottsági rendelet hatályon kívül helyezte az 565/80/EGK rendeletben foglalt intézkedéseket, valamint a 800/1999/EK rendelet II. címének 3. fejezetében meghatározott vonatkozó végrehajtási intézkedéseket és a 2388/84/EGK rendeletet.
- (5) Emellett az export-visszatérítésre való jogosultság feltételei között szerepel az is, hogy az említett tartósított termékeknek a Közösségből származó marha- vagy

borjúhúsból kell készülniük, és legalább bizonyos százaléokban marha- vagy borjúhúsból kell állniuk, ide nem értve a vágási melléktermékeket, a belsőségeket és a zsírt.

- (6) Annak biztosítására, hogy az export-visszatérítés alapjául szolgáló tartósított termékek kizárólag a Közösségből származó marha- vagy borjúhúsból készülhessenek, alapvető fontosságú, hogy e termékek előállítása a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelettel ⁽⁵⁾ összhangban továbbra is a vámhatóság felügyelete alatt maradjon, és hogy a visszatérítés kifizetése a jövőben is e feltétel teljesüléséhez legyen kötve.
- (7) Az ellenőrzések átláthatóságának és hatékonyságának fokozása érdekében – különösen az utólagos ellenőrzések esetében – helyénvaló előírni, hogy a gazdasági szereplők feljegyezzék és naprakészen tartsák azokat az információt, amelyek lehetővé teszik a tartósított termékek előállításához felhasznált marha- és borjúhús nyomon kövését a tartósított termékek gyártási tételei szerint.
- (8) Az e rendeletben előírt rendelkezések összhangban vannak a Marha- és Borjúhúsipari Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk**Hatály**

A 800/1999/EK rendeletben foglalt rendelkezések sérelme nélkül az 1602 50 31 9125, az 1602 50 31 9325, az 1602 50 39 9125 és az 1602 50 39 9325 KN-kód alá tartozó tartósított termékekre (a továbbiakban: tartósított termékek) vonatkozó export-visszatérítés kifizetése az e rendeletben meghatározott feltételek teljesüléséhez van kötve.

2. cikk**Általános feltételek**

(1) A tartósított termékekre csak abban az esetben nyújtható export-visszatérítés, ha a 2913/92/EGK rendelet 4. cikkének 13. és 14. pontja szerinti vámfelügyelet és vámenellenőrzés alatt állították elő őket.

(2) Az előállításnak és a kivitelnek a visszatérítés előzetes megállapítását magában foglaló kiviteli engedély érvényességi ideje alatt kell megtörténnie.

⁽¹⁾ HL L 160., 1999.6.26., 21. o. A legutóbb az 1913/2005/EK rendelettel (HL L 307., 2005.11.25., 2. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 221., 1984.8.18., 28. o. Az 1713/2006/EK rendelettel (HL L 321., 2006.11.21., 11. o.) hatályon kívül helyezett rendelet.

⁽³⁾ HL L 62., 1980.3.7., 5. o. Az 1713/2006/EK rendelettel hatályon kívül helyezett rendelet.

⁽⁴⁾ HL L 102., 1999.4.17., 11. o. A legutóbb az 1713/2006/EK rendelettel módosított rendelet.

⁽⁵⁾ HL L 302., 1992.10.19., 1. o. A legutóbb a 648/2005/EK rendelettel (HL L 117., 2005.5.4., 13. o.) módosított rendelet.

3. cikk

Az előállításra vonatkozó különös feltételek

(1) A gazdasági szereplő nyilatkozatot nyújt be a vámhatósághoz arra vonatkozóan, hogy a húsokat vámmellenőrzés alá kívánja helyezni tartósított termékek előállítása és visszatérítés melletti exportálása céljából.

A nyilatkozatban fel kell tüntetni különösen az alapanyagként felhasználandó húsok mennyiségét, azonosító jelzését és jellegét, valamint a tárolás helyét.

A húsokat papírdobozokba kell csomagolni és fel kell címkézni, egyértelműen azonosíthatóvá és a kísérő nyilatkozatokkal könnyen összepárosíthatóvá téve őket.

(2) Amint az (1) bekezdésben említett nyilatkozat elfogadása megtörténik, a húsokat és az adott feldolgozási eljárást vámmellenőrzés alá kell helyezni. Ez az ellenőrzés iratellenőrzéseken és fizikai ellenőrzéseken alapul, amelyeknek egyfelől a húsokat vetik alá – amikor bekerülnek a rendszerbe, illetve mialatt tárolják vagy feldolgozzák őket –, másfelől a vonatkozó dokumentumokat, különös tekintettel a (7) és (8) bekezdésben említettetekre.

A 386/90/EGK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 3. cikkében, valamint a 2090/2002/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ 2. cikkének (2) bekezdésében, 3., 4., 5. és 6. cikkében, 8. cikkének (1) és (2) bekezdésében, 11. cikkének első bekezdésében és I. mellékletében foglaltak értelemszerűen alkalmazandóak.

(3) Az (1) bekezdésben említett húsokat a feldolgozásuk megkezdéséig minden más marha- és borjúhústól elkülönítve kell tárolni.

(4) A gazdasági szereplőnek a tartósított termék előállítására szánt marha- és borjúhús tételeiről külön nyilvántartást kell vezetnie.

(5) A gazdasági szereplő tájékoztatja a vámhatóságot a tartósított termékek előállításának helyéről és időpontjáról, továbbá az említett célra felhasználni kívánt marha- és borjúhús mennyiségéről, azonosító jelzéséről és jellegéről.

(6) A tartósított termékek előállítása során a termelés helyszínéül szolgáló teremben kizárólag az (1) bekezdésben említett húsok fordulhatnak elő.

(7) A gazdasági szereplők valamennyi tétel tartósított termékről, amelyet előállítanak, nyilvántartást vezetnek, amelyben feltüntetik a következőket:

- a) az alapanyagul felhasznált húsok jellegét, azonosító jelzését és mennyiségét; valamint
- b) az ezekből a húsokból előállított tartósított termékek számát, azonosító jelzését, mennyiségét és típusát.

⁽¹⁾ HL L 42., 1990.2.16., 6. o. A legutóbb a 163/94/EK rendelettel (HL L 24., 1994.1.29., 2. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 322., 2002.11.27., 4. o. A legutóbb az 1454/2004/EK rendelettel (HL L 269., 2004.8.17., 9. o.) módosított rendelet.

A b) pontban felsorolt adatokat a 3. cikk (1) bekezdésében említett nyilatkozatok mindegyikére vámmellenőrzés alatt kell rávezetni.

E bekezdés alkalmazásában egy tétel tartósított termék az azonos időpontban és gyakorlatilag azonos körülmények között előállított tartósított termékek összességéből áll.

(8) A termelés helyén meg kell őrizni a részletes bizonylatokat azokról a különböző termékekről, amelyekre e rendelet alapján visszatérítést igényelnek. Ezeket a dokumentumokat, valamint a (7) bekezdésben említett nyilvántartásokat a gazdasági szereplőknek legalább az előállítás évét követő három naptári éven át meg kell őrizniük. Szükség esetén hozzáférést kell biztosítani a vámhatóságok számára a szóban forgó dokumentumokhoz.

(9) Az előállított tartósított termékek vámmellenőrzés alatt maradnak mindaddig, amíg el nem hagyják a Közösség vámterületét, vagy amíg meg nem érkeznek a 800/1999/EK rendelet 36. cikkében említett rendeltetési helyek valamelyikére.

4. cikk

A tartósított termékek jellemzői

A tartósított termékeknek meg kell felelniük a következő követelményeknek:

- a Közösségből származó marha- vagy borjúhúsból kell készülniük, és
- legalább 80 %-ban marha- vagy borjúhúsból kell állniuk, ide nem értve a vágási melléktermékeket, a belsőségeket és a zsírt, és
- konzervdobozokba kell kerülniük, amelyek egyenként legfeljebb 2 500 gramm nettó tömegű terméket tartalmazhatnak.

Ezenkívül annak a tagállamnak a nevét, amelyben a terméket előállították, kidomborodó betűkkel, kódolatlanul és tisztán olvashatóan, az érintett tagállam hivatalos nyelvén (vagy hivatalos nyelveinek egyikén) valamennyi konzervdobozon fel kell tüntetni.

5. cikk

További ellenőrző intézkedések

A tagállamok meghatározzák a tartósított termékek előállításának ellenőrzésére szolgáló részletes intézkedéseket, és tájékoztatják ezekről a Bizottságot. Megtesznek minden szükséges intézkedést annak érdekében, hogy kizárják a felhasználandó alapanyagok vagy a szóban forgó termékek más anyagokkal vagy termékekkel való helyettesítésének lehetőségét.

6. cikk

A kivitelre vonatkozó alaki követelmények

(1) A tartósított termékek kivitelére vonatkozó vámalakiságok elvégzése során a vámhatóság feltünteti a 800/1999/EK rendelet 5. cikkében említett kiviteli nyilatkozat(ok)on a 3. cikk (1) bekezdésében említett nyilatkozat(ok) számát, valamint – minden egyes nyilatkozat vonatkozásában – az exportált tartósított termékek mennyiségét és azonosító jelzését.

(2) A kiviteli vámalakiságok elvégzését követően a 3. cikk (1) bekezdésében említett, a 3. cikk (7) bekezdése második albeke-

désének megfelelően kiegészített nyilatkozato(ka)t és a kiviteli nyilatkozat(ok) másolatát szolgálati úton el kell juttatni az export-visszatérítések kifizetéséért felelős szervhez.

7. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2007. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. november 23-án.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG 1732/2006/EK RENDELETE**(2006. november 23.)****a további feldolgozás nélkül exportált szirupokra és más cukorágazati termékekre vonatkozó export-visszatérítések megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 2006. február 20-i 318/2006/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 33. cikke (2) bekezdésének második albekezdésére,

mivel:

- (1) A 318/2006/EK rendelet 32. cikke előírja, hogy a rendelet 1. cikkének (1) bekezdése c), d) és g) pontjában felsorolt termékek világpiaci ára és a Közösségen belüli ára közti különbséget export-visszatérítéssel lehet fedezni.
- (2) A cukor piacának jelenlegi helyzetére tekintettel célszerű export-visszatérítést megállapítani a 318/2006/EK rendelet 32. és 33. cikkében meghatározott szabályokkal és egyes kritériumokkal összhangban.
- (3) A 318/2006/EK rendelet 33. cikke (2) bekezdésének első albekezdése értelmében a visszatérítések a rendeltetési helynek megfelelően eltérőek lehetnek, ha a világpiaci helyzet vagy egyes piacok különleges körülményei ezt szükségessé teszik.
- (4) Visszatérítést csak olyan termékek után lehet fizetni, amelyek a Közösségben szabadon mozoghatnak, és amelyek megfelelnek a cukorágazatban harmadik orszá-

gokkal folytatott kereskedelem tekintetében a 318/2006/EK rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2006. június 30-i 951/2006/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ követelményeinek.

- (5) Az Európa-megállapodások keretében az Európai Közösség, valamint Románia és Bulgária között zajló tárgyalások egyik kiemelt célja az érintett piac közös szervezésének hatálya alá tartozó termékek kereskedelmének liberalizálása. Az export-visszatérítéseket ezért erre a két országra vonatkozóan el kell törölni.
- (6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) A 318/2006/EK rendelet 32. cikke szerinti export-visszatérítések nyújthatók az e rendelet mellékletében meghatározott termékekre és összegek erejéig az e cikk (2) bekezdésében előírt feltételek teljesülése esetén.

(2) Az (1) bekezdés szerinti visszatérítésre való jogosultság feltétele, hogy a termékek megfeleljenek a 951/2006/EK rendelet 3. és 4. cikkében foglalt követelményeknek.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. november 24-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. november 23-án.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 58., 2006.2.28., 1. o. A 1585/2006/EK bizottsági rendelettel (HL L 294., 2006.10.25., 19. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 178., 2006.7.1., 24. o.

MELLÉKLET

2006. november 24-től a további feldolgozás nélkül exportált szirupokra és más cukorágazati termékekre vonatkozó export-visszatérítések ^(*)

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	Visszatérítés összege
1702 40 10 9100	S00	EUR/100 kg szárazanyag-tartalom	19,82
1702 60 10 9000	S00	EUR/100 kg szárazanyag-tartalom	19,82
1702 60 95 9000	S00	EUR/1 % szacharóz × 100 kg nettó termék	0,1982
1702 90 30 9000	S00	EUR/100 kg szárazanyag-tartalom	19,82
1702 90 60 9000	S00	EUR/1 % szacharóz × 100 kg nettó termék	0,1982
1702 90 71 9000	S00	EUR/1 % szacharóz × 100 kg nettó termék	0,1982
1702 90 99 9900	S00	EUR/1 % szacharóz × 100 kg nettó termék	0,1982 ⁽¹⁾
2106 90 30 9000	S00	EUR/100 kg szárazanyag-tartalom	19,82
2106 90 59 9000	S00	EUR/1 % szacharóz × 100 kg nettó termék	0,1982

NB: A rendeltetési helyek meghatározása a következő:

S00: minden rendeltetési hely, kivéve Albániát, Horvátországot, Bosznia és Hercegovinát, Bulgáriát, Romániát, Szerbiát, Montenegrót, Koszovót, valamint Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságot.

^(*) Az Európai Gazdasági Közösség és a Svájci Államszövetség közötti 1972. július 22-i megállapodást a feldolgozott mezőgazdasági termékekre vonatkozó rendelkezések tekintetében módosító, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti megállapodás megkötéséről szóló, 2004. december 22-i 2005/45/EK tanácsi határozat (HL L 23., 2005.1.26., 17. o.) értelmében az e mellékletben rögzített összegek 2005. február 1-jétől nem alkalmazandók.

⁽¹⁾ A 3513/92/EGK bizottsági rendelet (HL L 355., 1992.12.5., 12. o.) mellékletének 2. pontjában meghatározott termékre az alapösszeg nem alkalmazandó.

A BIZOTTSÁG 1733/2006/EK RENDELETE**(2006. november 23.)****a cukorágazatba tartozó, a Szerződés I. melléklete által nem szabályozott, áru formában exportált egyes termékekre vonatkozó visszatérítési ráta rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukorágazati piac közös szervezéséről szóló, 2006. február 20-i 318/2006/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 33. cikke (2) bekezdésének a) pontjára és (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 318/2006/EK rendelet 32. cikkének (1) és (2) bekezdése előírja, hogy az e rendelet 1. cikke (1) bekezdésének b), c), d) és g) pontjában felsorolt termékek világgpiaci és közösségi árai közötti különbség az esetben fedezhető export-visszatérítésből, ha ezeket a termékeket e rendelet VII. mellékletében felsorolt áruk formájában exportálják.
- (2) A Szerződés I. melléklete által nem szabályozott, áru formában exportált egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési rendszer és az ezen visszatérítések összegének rögzítési feltételei tekintetében a 3448/93/EK tanácsi rendelet végrehajtásáról szóló 2005. június 30-i 1043/2005/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ meghatározza azokat a termékeket, amelyekre visszatérítési rátát kell rögzíteni, abban az esetben alkalmazva, ha ezek a termékek a 318/2006/EK rendelet VII. mellékletében felsorolt áruk formájában kerülnek kivitelre.
- (3) Az 1043/2005/EK rendelet 14. cikkének (1) bekezdésével összhangban minden egyes kérdéses alaptermékre minden hónapban 100 kg-onként rögzíteni kell a visszatérítési rátát.
- (4) A 318/2006/EK rendelet 27. cikkének (3) bekezdése meghatározza, hogy egy bizonyos terméket tartalmazó

árura vonatkozó export-visszatérítés nem haladhatja meg az abban az esetben alkalmazandó visszatérítést, ha a termék további feldolgozás nélkül kerül kivitelre.

- (5) Az ebben a rendeletben rögzített visszatérítéseket előre meg lehet állapítani, mivel a piac helyzete az elkövetkezendő pár hónapban pillanatnyilag nem meghatározható.
- (6) A vállalt kötelezettségek veszélybe kerülhetnek a magas visszatérítési ráták előzetes rögzítésével, tekintettel azokra a visszatérítésekre, amelyek a Szerződés I. melléklete által nem szabályozott, mezőgazdasági termékeket tartalmazó áruk kivitelére nyújthatók. Ezért ilyen helyzetben szükség van óvintézkedésekre, mindazonáltal a hosszú lejáratú szerződések megkötésének elkerülése nélkül. Az egyedi visszatérítési ráta rögzítése a visszatérítések előzetes megállapítására módot ad ezeknek az eltérő céloknak a teljesítésére.
- (7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1043/2005/EK rendelet I. mellékletében és a 318/2006/EK rendelet 1. cikkének (1) bekezdésében és 2. cikkének 1. pontjában feltüntetett, illetve a 318/2006/EK rendelet VII. mellékletében felsorolt, áru formában exportált alaptermékekre vonatkozó visszatérítési ráták ennek a rendeletnek a melléklete szerint kerültek rögzítésre.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. november 24-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. november 23-án.

a Bizottság részéről

Günter VERHEUGEN

alelnök

⁽¹⁾ HL L 58., 2006.2.28., 1. o. A 1585/2006/EK bizottsági rendelettel (HL L 294., 2006.10.25, 19. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 172., 2005.7.5., 24. o. A legutóbb az 1713/2006/EK rendelettel (HL L 321., 2006.11.21., 11. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

a cukorágazatba tartozó, a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes termékekre
2006. november 24-től vonatkozó visszatérítési ráták ⁽¹⁾

KN-kód	Leírás	Visszatérítési ráta EUR/100 kg-ban	
		A visszatérítési ráta előzetes rögzítése esetén	Egyéb
1701 99 10	fehér cukor	19,82	19,82

⁽¹⁾ Az ebben a rendeletben meghatározott rátákat 2004. október 1-jei hatállyal kezdődően nem kell alkalmazni a Bulgáriába, 2005. december 1-jei hatállyal kezdődően a Romániába irányuló export esetén és azon áruk esetén, amelyeket az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között 1972. július 22-én létrejött megállapodás 2. jegyzőkönyve I. és II. táblázata felsorol, és 2005. február 1-jei hatállyal kezdődően a Svájci Államszövetségbe vagy a Lichtensteini Hercegségbe exportáltak.

A BIZOTTSÁG 1734/2006/EK RENDELETE**(2006. november 23.)****a borágazat termékeire vonatkozó kiviteli engedélyek kiállításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az 1493/1999/EK tanácsi rendeletnek a szőlő- és borágazati termékek harmadik országokkal való kereskedelme tekintetében történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályokról szóló, 2001. április 24-i 883/2001/EK bizottsági rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 7. cikkére és 9. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A borpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1493/1999/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ 63. cikke (7) bekezdése az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásainak keretében megkötött, a mezőgazdaságra vonatkozó megállapodásban rögzített mennyiségi korlátok és kiadások keretei közé korlátozta a borágazat termékeire nyújtott export-visszatérítések odaítélését.
- (2) A 883/2001/EK rendelet 9. cikke megállapítja azokat a körülményeket, amelyek különleges intézkedések meghozatalára jogosítják fel a Bizottságot az e megállapodás keretében előírt mennyiség és a rendelkezésre álló költségvetés meghaladásának elkerülése érdekében.
- (3) A 2006. november 22-ig a kiviteli engedélyek iránti kérelmekkel kapcsolatban a Bizottság rendelkezésére álló információk alapján a 2007. január 15-ig tartó időszakra, a 883/2001/EK rendelet 9. cikkének (5) beke-

désében említett, 1. Afrika, 3. Kelet-Európa és 4. Nyugat-Európa rendeltetési zónára vonatkozóan fennáll a veszélye a még rendelkezésre álló mennyiség túllépésének, amennyiben korlátozások nélkül állítanak ki a visszatérítést előre rögzítő kiviteli engedélyeket. Ezért következként meg kell határozni egy százalékos együtthatót a 2006. november 16. és 21. között benyújtott igények elfogadására, és 2007. január 16-ig fel kell függeszteni az e zónára vonatkozóan igényelt engedélyek kiállítását, valamint az új engedélyek benyújtását,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) A borágazat termékeire vonatkozóan a 883/2001/EK rendelet alapján 2006. november 16. és 21. között igényelt, a visszatérítést előzetesen rögzítő kiviteli engedély iránti kérelmek az 1. Afrika zónára vonatkozóan a kérelmezett mennyiség 54,04 %-ában, 3. Kelet-Európa zónára vonatkozóan a kérelmezett mennyiség 45,52 %-ában és 4. Nyugat-Európa zónára vonatkozóan a kérelmezett mennyiség 65,68 %-ában kerülnek elfogadásra.

(2) A borágazat (1) bekezdésben említett termékei tekintetében a kiviteli engedélyek kibocsátása a 2006. november 22-ig benyújtott kérelmek alapján, valamint 2006. november 24-ig a kiviteli engedélyek iránti kérelmek benyújtása az 1. Afrika, 3. Kelet-Európa és 4. Nyugat-Európa zóna vonatkozásában 2007. január 16-ig felfüggesztésre kerül.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. november 24-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. november 23-án.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 128., 2001.5.10., 1. o. A legutóbb a 2079/2005/EK rendelettel (HL L 333., 2005.12.20., 6. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 179., 1999.7.14., 1. o. A legutóbb a 2165/2005/EK rendelettel (HL L 345., 2005.12.28., 1. o.) módosított rendelet.

A BIZOTTSÁG 1735/2006/EK RENDELETE**(2006. november 23.)****az árpa exportjára a 935/2006/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében benyújtott ajánlatokról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 935/2006/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ pályázatot hirdetett meg árpa exportjára szóló export-visszatérítésekre egyes harmadik országokba irányuló kivitel tekintetében.
- (2) A gabonák export-visszatérítésének odaítéléséről és a gabonapiacra kialakuló zavarok esetén hozandó intézkedésekről szóló 1766/92/EGK ⁽³⁾ tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó bizonyos részletes szabályok megállapításáról szóló, 1995. június 29-i 1501/95/EK bizottsági

rendelet 7. cikke alapján a Bizottság úgy dönt, hogy – a meghirdetett pályázatok alapján – nem hirdet ki nyertest.

- (3) Figyelembe véve mindenekelőtt az 1501/95/EK rendelet 1. cikkében meghatározott szempontokat, maximális export-visszatérítés rögzítése nem indokolt.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 935/2006/EK rendeletben közzétett, az árpa export-visszatérítésére vonatkozó pályázati felhívásra válaszul beérkezett, 2006. november 17. és 23. között értesített pályázatokkal kapcsolatban semmilyen intézkedést nem kell tenni.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. november 24-én lép hatályba.

E rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. november 23-án.

a Bizottság részéről
Jean-Luc DEMARTY
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 172., 2006.6.24., 3. o.

⁽³⁾ HL L 147., 1995.6.30., 7. o. A legutóbb a 777/2004/EK rendelettel (HL L 123., 2004.4.27., 50. o.) módosított rendelet.

A BIZOTTSÁG 1736/2006/EK RENDELETE**(2006. november 23.)****a közönséges búza exportjára a 936/2006/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében benyújtott ajánlatokról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésének első albekezdésére,

mivel:

- (1) A 936/2006/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ pályázatot hirdetett meg közönséges búza exportjára szóló export-visszatérítésekre egyes harmadik országokba irányuló kivétel tekintetében.
- (2) A gabonák export-visszatérítésének odaítéléséről és a gabonapiacra kialakuló zavarok esetén hozandó intézkedésekről szóló 1766/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó bizonyos részletes szabályok megállapításáról szóló, 1995. június 29-i 1501/95/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ 7. cikke alapján a Bizottság úgy dönt, hogy – a meghirdetett pályázatok alapján – nem hirdeti ki nyertest.

- (3) Figyelembe véve mindenekelőtt az 1501/95/EK rendelet 1. cikkében meghatározott szempontokat, maximális export-visszatérítés rögzítése nem indokolt.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 936/2006/EK rendeletben közzétett, a közönséges búza export-visszatérítésére vonatkozó pályázati felhívásra válaszul beérkezett, 2006. november 17. és 23. között értesített pályázatokkal kapcsolatban semmilyen intézkedést nem kell tenni.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. november 24-én lép hatályba.

E rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. november 23-án.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 172., 2006.6.24., 6. o.

⁽³⁾ HL L 147., 1995.6.30., 7. o. A legutóbb a 777/2004/EK rendelettel (HL L 123., 2004.4.27., 50. o.) módosított rendelet.

II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

BIZOTTSÁG

1/2006. sz. HATÁROZATA

(2006. szeptember 29.)

az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti kölcsönös elismerésről szóló megállapodás alapján létrejött bizottság az 1. melléklet 11. fejezetének módosításáról

(2006/798/EK)

A BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a megfelelőségértékelésre vonatkozó kölcsönös elismerésről szóló, 1999. június 21-én aláírt megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 10.5. cikkére,

mivel az Európai Közösség bevezette a mérőműszerekről szóló új 2004/22/EK európai parlamenti és tanácsi ⁽¹⁾ irányelvet, és Svájc módosította törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseit oly módon, hogy azokat a rendelkezéseket a megállapodás 1. cikkének (2) bekezdése értelmében egyenértékűnek tekintik a fent említett európai közösségi jogszabállyal.

mivel az 1. melléklet Mérőműszerek című 11. fejezetét módosítani kell, hogy az tükrözze e fejleményt;

mivel a 10.5 cikknek megfelelően a felek egyikének javaslatára a bizottság módosíthatja e megállapodás 1. mellékletét:

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. A megállapodás 1. mellékletének Mérőműszerek című 11. fejezete az e határozathoz csatolt A. mellékletben megállapított rendelkezéseknek megfelelően módosul.
2. E két példányban készült határozatot a bizottság azon képviselői írják alá, akik jogosultak a felek nevében eljárni. E határozat a későbbi aláírás időpontjától lép hatályba.

Aláírva Bernben, 2006. szeptember 29-én.

Aláírva Brüsszelben 2006. szeptember 27-én,

A Svájci Államszövetség nevében

Heinz HERTIG

Az Európai Közösség nevében

Andra KOKE

(¹) HL L 135., 2004.4.30., 1. o.

MELLÉKLET

A Termékágazatok című 1. melléklet Mérőműszerek című 11. fejezetének szövegét törölni kell és helyébe a következő szöveg lép:

„I. SZAKASZ

Törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések*Az 1. cikk (1) bekezdése által szabályozott rendelkezések**Európai Közösség*

A Tanács 1971. október 12-i 71/347/EGK irányelve a gabona hektoliter-tömegének mérésére vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről (HL L 239., 1971.10.25., 1. o.), és amelyet később módosítottak

A Tanács 1971. október 12-i 71/349/EGK irányelve a hajók tartályainak kalibrálására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről (HL L 239., 1971.10.25., 15. o.), és amelyet később módosítottak

A Tanács 1976. július 27-i 76/765/EGK irányelve a szeszfokmérőkre és az alkoholsűrűség-mérőkre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről (HL L 262., 1976.9.27., 143. o.), és amelyet később módosítottak

A Tanács 1986. május 26-i 86/217/EGK irányelve a gépjárművek gumi-abroncsnyomás-mérőjére vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről (HL L 152., 1986.6.6., 48. o.), és amelyet később módosítottak

A Tanács 1974. december 19-i 75/106/EGK irányelve az egyes előre csomagolt folyadékok térfogat szerinti kiszerezésére vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről (HL L 42., 1975.2.15., 1. o.), és amelyet később módosítottak

A Tanács 1974. december 19-i 75/107/EGK irányelve a mérőedényként használt palackokra vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről (HL L 42., 1975.2.15., 14. o.), és amelyet később módosítottak

A Tanács 1976. január 20-i 76/211/EGK irányelve az egyes előre csomagolt áruk tömeg vagy térfogat alapján történő kiszerezésére vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről (HL L 46., 1976.2.21., 1. o.), és amelyet később módosítottak

A Tanács 1980. január 15-i 80/232/EGK irányelve az egyes előre csomagolt termékek névleges töltőtömegének és névleges térfogatának megengedett kiszerezési értéksorairól szóló tagállami jogszabályok közelítéséről (HL L 51., 1980.2.25., 1. o.), és amelyet később módosítottak

Svájc

A kereskedelmi áruk méréséről és mennyiségi adatairól szóló, 1998. június 8-i rendelet (RS 941.281), és amelyet később módosítottak

Az előre csomagolt ipari termékekre vonatkozó mennyiségi adatokkal kapcsolatos műszaki rendelkezésekről szóló, 1998. június 12-i rendelet (RS 941.281.1), és amelyet később módosítottak

*Az 1. cikk (2) bekezdése által szabályozott rendelkezések**Európai Közösség*

A Tanács 2004. március 31-i 2004/22/EK irányelve a mérőműszerekről (HL L 135., 2004.4.30.), és amelyet később módosítottak

Az Európai Parlament és a Tanács 2000. január 24-i 1999/103/EK irányelve a mértékegységekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1979. december 20-i 80/181/EGK tanácsi irányelv módosításáról (HL L 34., 2000.2.9., 17. o.)

A legutóbb az 1988. december 21-i 88/665/EGK tanácsi irányelvvel (HL L 382, 1988.12.31., 42. o.) módosított, a mérőműszerekkel és a metrológiai ellenőrzés módszereivel kapcsolatos közös rendelkezésekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1971. július 26-i 71/316/EGK tanácsi irányelv

A Tanács 1971. július 26-i 71/317/EGK irányelve az 5 kilogrammtól 50 kilogrammig terjedő, közepes pontosságú hasábsúlyokra és az 1 grammtól 10 kilogrammig terjedő, közepes pontosságú hengersúlyokra vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről (HL L 202., 1971.9.6., 14. o.)

A Tanács 1974. március 4-i 74/148/EGK irányelve az 1 milligrammtól 50 kilogrammig terjedő, középest meghaladó pontosságú súlyokra vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről (HL L 84., 1974.3.28., 3. o.)

A Tanács 1976. július 27-i 76/766/EGK irányelve az alkoholtáblázatokra vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről (HL L 262., 1976.9.27., 149. o.)

Svájc

A legutóbb 1993. június 18-án módosított (RO 1993 3149), metrológiáról szóló, 1977. június 9-i szövetségi törvény (RO 1977 2394)

A mértékegységekről szóló, 1994. november 23-i rendelet (RO 1994 3109)

A mérőműszerekről szóló, 2006. február 15-i rendelet (RO 2006 1453)

A Szövetségi Igazságügyi és Rendészeti Minisztérium nem automatikus működésű mérőeszközökről szóló, 2004. április 16-i rendelete (RO 2004 2093)

A Szövetségi Igazságügyi és Rendészeti Minisztérium hosszúságmérőkről szóló, 2006. március 19-i rendelete (RO 2006)

A Szövetségi Igazságügyi és Rendészeti Minisztérium közhasználatú hajókról szóló, 2006. március 19-i rendelete (RO 2006 1525)

A Szövetségi Igazságügyi és Rendészeti Minisztérium folyadékmérő rendszerekről (kivéve a vízmérőket) szóló, 2006. március 19-i rendelete (RO 2006 1533)

A Szövetségi Igazságügyi és Rendészeti Minisztérium automatikus működésű mérőeszközökről szóló, 2006. március 19-i rendelete (RO 2006 1545)

A Szövetségi Igazságügyi és Rendészeti Minisztérium hőenergia mérésére szolgáló mérőműszerekről szóló, 2006. március 19-i rendelete (RO 2006 1569)

A Szövetségi Igazságügyi és Rendészeti Minisztérium gáz-mennyiségek mérésére szolgáló mérőműszerekről szóló, 2006. március 19-i rendelete (RO 2006 1591)

A Szövetségi Igazságügyi és Rendészeti Minisztérium az égőmotorok kipufogógázának mérésére szolgáló mérőműszerekről szóló, 2006. március 19-i rendelete (RO 2006 1599)

A Szövetségi Igazságügyi és Rendészeti Minisztérium villamosenergia és áramforrás mérésére szolgáló mérőműszerekről szóló, 2006. március 19-i rendelete (RO 2006 1613)

A legutóbb 1995. november 21-én módosított (RO 1995 5646), súlyokról szóló, 1986. augusztus 15-i rendelet (RO 1986 2022)

II. SZAKASZ

Megfelelőségértékelő testületek

Az e megállapodás 10. cikke szerint létrehozott bizottság a megállapodás 11. cikkében ismertetett eljárás szerint elkészíti és folyamatosan frissíti a megfelelőségértékelő testületek listáját.

III. SZAKASZ

Kijelölő hatóságok

Az 1. cikk (1) bekezdése által szabályozott rendelkezések

Európai Közösség:

- Belgium: Ministère des affaires économiques/Ministerie van Economische Zaken
- Dánia: National Agency for Enterprise and Housing
- Németország: Ministry of Development, General Secretariat of Consumer
- Spanyolország: Ministerio de Fomento
- Franciaország: Mérőműszerek:
Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie – Direction de l'action régionale et de la petite et moyenne industrie – Sous-direction de la métrologie
Előre csomagolt termékek:
Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie – Direction générale de la consommation, de la concurrence et de la répression des fraudes
- Írország:
- Olaszország:
- Luxemburg:
- Hollandia: Minister van Economische Zaken
- Ausztria: Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
- Portugália:
- Finnország: Kauppa- ja teollisuusministeriö/ Handels- och industriministeriet
- Svédország: A svéd kormány fennhatósága alatt:
Styrelsen för ackreditering och teknisk kontroll
A 75/33/EGK és a 79/830/EGK irányelvhez: Boverket
A 77/95/EGK irányelvhez: Vägverket
- Egyesült Királyság: Department of Trade and Industry
- Svájc: Swiss Federal Office of Metrology (METAS)

Az 1. cikk (2) bekezdése által szabályozott rendelkezések

Európai Közösség:

— Belgium:	Ministère des affaires économiques/Ministerie van Economische Zaken
— Dánia:	National Agency for Enterprise and Housing
— Németország:	
— Görögország:	Ministry of Development, General Secretariat of Consumer
— Spanyolország:	Ministerio de Fomento
— Franciaország:	
— Írország:	
— Olaszország:	
— Luxemburg:	
— Hollandia:	Minister van Economische Zaken
— Ausztria:	Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
— Portugália:	
— Finnország:	Kauppa- ja teollisuusministeriö/ Handels- och industriministeriet
— Svédország:	A svéd kormány fennhatósága alatt: Styrelsen för ackreditering och teknisk kontroll A 75/33/EGK és a 79/830/EGK irányelvhez: Boverket A 77/95/EGK irányelvhez: Vägverket
— Egyesült Királyság:	Department of Trade and Industry
Svájc:	Swiss Federal Office of Metrology (METAS)

IV. SZAKASZ

A megfelelőségértékelő testületek kijelölésére vonatkozó különleges szabályok

A megfelelőségértékelő testületek kijelöléséhez a kijelölő hatóságok betartják a 2. mellékletben foglalt általános elveket és a 90/384/EGK irányelv V. mellékletében és a 2004/22/EK irányelv 12. cikkében foglaltakat az azon irányelvek által szabályozott termékek tekintetében.

V. SZAKASZ

Kiegészítő rendelkezések

1. Információcsere

A II. szakaszban felsorolt megfelelőségértékelő testületek a tagállamok és az illetékes svájci hatóságok számára rendszeresen rendelkezésre bocsátják a 90/384/EGK irányelv II. mellékletének 1.5. pontjában megadott információkat.

A II. szakaszban felsorolt megfelelőségértékelő testületek kérhetik a 90/384/EGK irányelv II. mellékletének 1.6. pontjában megadott információkat.

2. Előre csomagolt termékek

Svájc elismeri az I. szakaszban felsorolt közösségi jogszabályok rendelkezéseivel összhangban egy, a II. szakaszban említett, közösségi testület által végzett ellenőrzéseket a Svájcban forgalomba hozott közösségi előre csomagolt termékek esetében.

Az előre csomagolt termékeken szereplő mennyiségi adatok statisztikai ellenőrzését illetően az Európai Közösség az előre csomagolt ipari termékekre vonatkozó mennyiségi nyilatkozatokkal kapcsolatos műszaki rendelkezésekről szóló rendelet (RS 941.281.1) 24-40. cikkében meghatározott svájci módszert a 78/891/EGK irányelv által módosított 75/106/EGK és 76/211/EGK irányelv II. mellékletében meghatározott közösségi módszerrel egyenértékűnek ismeri el. Azoknak a svájci gyártóknak, amelyeknek az előre csomagolt termékei megfelelnek a közösségi jogszabályoknak, és amelyeket a svájci módszer szerint ellenőriztek, az »e« jelet kell feltüntetniük az EK-ba exportált termékeiken.

3. Jelölések

3.1. E rendelet alkalmazásában a 71/316/EGK irányelv rendelkezéseit a következő kiigazításokkal kell értelmezni:

- a) Az I. melléklet 3.1. pontjának első francia bekezdésében és a II. melléklet 3.1.1.1. pontja a) alpontjának első francia bekezdésében a zárójelben szereplő szöveg a következőkkel egészül ki: »CH Svájc esetében«.
- b) Azok a rajzok, amelyeket a II. melléklet 3.2.1. pontja említ, a »CH« jelhez szükséges betűkkel egészülnek ki

3.2. E megállapodás 1. cikkétől eltérve a Svájcban forgalomba hozott mérőműszerek jelölésének szabályai a következők:

Az elhelyezendő jelölésnek a CE jelölésnek és kiegészítő metrológiai jelölésnek, vagy az érintett EK-tagállam nemzeti jelének kell lennie, a 71/316/EGK rendelet I. melléklete 3.1. pontja első francia bekezdésének és II. melléklete 3.1.1.1. pontja első francia bekezdésének megfelelően.

4. A 2004/22/EK irányelv által szabályozott mérőműszerek

4.1. Információcsere, piacfelügyelet és közigazgatási együttműködés

A 2004/22/EK irányelv 18. cikkével összhangban a tagállamok és Svájc illetékes hatóságainak segíteniük kell egymást a piacfelügyelet elvégzésére vonatkozó kötelezettségek teljesítésében.

Az illetékes hatóságoknak különösen a következőket kell egymással megosztaniuk:

- arra vonatkozó információk, hogy az általuk vizsgált műszerek milyen mértékben felelnek meg a 2004/22/EK irányelv rendelkezéseinek, továbbá az ilyen vizsgálatok eredménye;
- a bejelentett szervezetek által kibocsátott EK-típusvizsgálati és tervvizsgálati tanúsítványok, valamint ezek mellékletei, továbbá a már kiadott tanúsítványokkal kapcsolatos kiegészítések, módosítások és visszavonások;
- a minőségirányítási rendszerek jóváhagyásai, amelyeket a bejelentett szervezetek adtak ki, valamint az elutasított vagy visszavont minőségirányítási rendszerekre vonatkozó információk;
- a bejelentett szervezetek értékelő jelentései, amennyiben az egyéb hatóságok erre igényt tartanak.

A tagállamoknak és Svájcnak biztosítania kell, hogy a tanúsítványokkal és a minőségirányítási rendszerek jóváhagyásaival kapcsolatos minden szükséges információ hozzáférhető legyen azon szervezetek számára, amelyeket bejelentettek.

Minden félnek értesítenie kell a másik felet arról, hogy mely illetékes hatóságokat jelölte ki erre az információcsere.

4.2. Műszaki dokumentáció és megfelelési nyilatkozat

Elegendő, ha a gyártók, meghatalmazott képviselőik vagy a termékek forgalomba hozataláért felelős személy a nemzeti hatóságok által ellenőrzés céljából igényelt műszaki dokumentációt és megfelelési nyilatkozatokat az egyik fél területén a termék utolsó gyártását követő legalább tíz évig rendelkezésre tudják bocsátani.

A Felek vállalják, hogy minden vonatkozó dokumentumot továbbítanak a másik fél hatóságainak kérésére.”

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2006. november 3.)

a közösségi ökocímke talajjavítóknak történő odaítélésével kapcsolatban felülvizsgált ökológiai kritériumok és a vonatkozó értékelési és ellenőrzési követelmények megállapításáról

(az értesítés a C(2006) 5369. számú dokumentummal történt)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2006/799/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a közösségi ökocímke módosított odaítélési rendszeréről szóló, 2000. július 17-i 1980/2000/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 6. cikke (1) bekezdésére,

az Európai Unió ökocímke-bizottságával folytatott konzultációt követően,

mivel:

- (1) Az 1980/2000/EK rendeletnek megfelelően időben elvégezték a 2001/688/EK bizottsági határozat ⁽²⁾ által a közösségi ökocímke talajjavítóknak és táptalajoknak történő odaítélésére vonatkozóan megállapított ökológiai kritériumok, továbbá vonatkozó értékelési és ellenőrzési követelmények felülvizsgálatát.
- (2) Az említett felülvizsgálat fényében helyénvaló a termékcsoport két külön termékcsoporttá történő felosztása.
- (3) A 2001/688/EK határozat helyébe ezért két külön határozat lép, a talajjavítókra, illetve a táptalajra vonatkozóan.
- (4) A talajjavítók esetében a felülvizsgálat alapján helyénvaló továbbá a tudományos és piaci fejlemények figyelembevétele érdekében a talajjavítókra vonatkozó kritériumok és követelmények felülvizsgálata, amelyek érvényessége 2007. augusztus 28-án lejár.
- (5) A felülvizsgált ökológiai kritériumok és követelmények négyéves időszakra érvényesek.
- (6) Helyénvaló egy legfeljebb tizennyolc hónapos átmeneti időszak engedélyezése azon termelők számára, akik termékei 2006. október 1-jét megelőzően ökocímket kaptak, vagy akik ennek odaítélését az említett dátumot megelőzően kérték, hogy elég idő álljon rendelkezésükre termékeiknek a felülvizsgált kritériumoknak és követelményeknek való megfelelés érdekében történő kiigazítására.

- (7) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az 1980/2000/EK rendelet 17. cikke alapján létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A „talajjavítók” termékcsoportba olyan, a talajhoz elsősorban a fizikai tulajdonságai megtartása vagy javítása érdekében *in situ* hozzáadandó anyagok tartoznak, amelyek javíthatják a talaj kémiai és/vagy biológiai tulajdonságait vagy aktivitását.

2. cikk

Az 1980/2000/EK rendelet értelmében a talajjavítókra vonatkozó közösségi ökocímke odaítélése érdekében a terméknek az 1. cikkben meghatározott „talajjavítók” termékcsoportba kell tartoznia, és meg kell felelnie az e határozathoz csatolt mellékletben megállapított ökológiai kritériumoknak.

3. cikk

A „talajjavítók” termékcsoport környezeti teljesítményét a mellékletben szereplő vonatkozó környezeti követelmények alapján kell értékelni.

4. cikk

Adminisztratív célra a „talajjavítók” termékcsoporthoz rendelt kódszám: „003”.

5. cikk

A 2001/688/EK határozat hatályát veszti.

6. cikk

A 2006. október 1-jét megelőzően a „talajjavítók és táptalaj” termékcsoportba tartozó termékekre vonatkozóan odaítélt ökocímkek 2008. április 30-ig tovább használhatók.

Amennyiben a „talajjavítók és táptalaj” termékcsoportba tartozó termékek tekintetében az ökocímke odaítélésére vonatkozó kérelmeket 2006. október 1-jét megelőzően benyújtották, ezen termékek az alkalmazandó feltételek szerint megkaphatják az ökocímket 2007. augusztus 28-ig. Ilyen esetekben az ökocímke 2008. április 30-ig használható.

⁽¹⁾ HL L 237., 2000.9.21., 1. o.

⁽²⁾ HL L 242., 2001.9.12., 17. o. A 2005/384/EK határozattal (HL L 127., 2005.5.20., 20. o.) módosított határozat.

7. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2006. november 3-án.

a Bizottság részéről

Stavros DIMAS

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

KERETRENDSZER

A vizsgálat és a mintavétel adott esetben a CEN 223 „talajjavítók és táptalaj” technikai bizottság által kialakított vizsgálati módszereknek megfelelően történik, míg rendelkezésre nem állnak a CEN 151 „horizontális” munkacsoport irányításával kidolgozott vonatkozó horizontális szabványok.

A mintavételt a CEN/TC 223 (3. munkacsoport) által meghatározott módszereknek megfelelően kell elvégezni, a CEN által a „talajjavítók és táptalaj – mintavétel” EN 12579 szabványban meghatározott és jóváhagyott módon. Ha olyan vizsgálat és mintavétel szükséges, amelyre nem terjednek ki ezek a módszerek és mintavételi eljárások, a kérelmet értékelő illetékes testület(ek) (a továbbiakban: illetékes testület) jelzi(k), mely vizsgálati és/vagy mintavételi módszereket tekinti(k) elfogadhatónak.

Adott esetben használhatók más vizsgálati módszerek, ha az illetékes testület elfogadja azok egyenértékűségét. Ha egyetlen vizsgálatot sem említene, vagy ha az említett vizsgálatok célja felülvizsgálat vagy ellenőrzés, az illetékes testületnek, az esettől függően, a kérelmező által benyújtott nyilatkozatokra és dokumentációra, illetve független felülvizsgálatokra kell támaszkodnia.

Az illetékes testületek számára ajánlott, hogy figyelembe vegyék az elismert környezetvédelmi vezetési rendszerek, mint például az EMAS vagy az ISO 14001 alkalmazását a kérelmek értékelésénél és a termék e mellékletben szereplő kritériumoknak való megfelelése ellenőrzésénél. (Megjegyzés: ilyen környezetvédelmi vezetési rendszerek megvalósítása nem követelmény.)

A kritériumok célja különösen a következők előmozdítása:

- hulladék anyag gyűjtéséből, illetve feldolgozásából származó újrahasznosítható anyag felhasználásának és/vagy testületes anyag újrafelhasználásának ösztönzése, hozzájárulva ezáltal a végső ártalmatlanításnál (például hulladéklerakó) a szilárd hulladék mennyiségének csökkentéséhez,
- a termék alkalmazásából eredő nehézfémek és más veszélyes vegyületek okozta környezeti károk vagy kockázatok csökkentése.

A kritériumok megállapítása olyan szinteken történt, amelyek azoknak a talajjavítóknak a címkézését segítik elő, amelyeknek kisebb a környezeti hatásuk a termék teljes életciklusa során.

ÖKOLÓGIAI KRITÉRIUMOK

1. Alkotórészek

A következő alkotórészek elfogadottak:

1.1. Szerves alkotórészek

A termék esetében csak akkor mérlegelhető az ököcímke odaítélése, ha az nem tartalmaz tözeget, és szervesanyag-tartalma hulladékfeldolgozásból és/vagy annak újrafelhasználásából származik (a hulladékokról szóló, 1975. július 15-i 75/442/EGK tanácsi irányelvben⁽¹⁾ és annak I. mellékletében meghatározottak szerint).

A kérelmezőnek be kell nyújtania az illetékes testülethez a termék részletes összetételét és egy nyilatkozatot arról, hogy a termék a fenti követelménynek megfelel.

⁽¹⁾ HL L 194., 1975.7.25., 47. o. A legutóbb az 1882/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 284., 2003.10.31., 1. o.) módosított irányelv.

1.2. Iszap

A termékek nem tartalmazhatnak szennyvíziszapot. (Nem szennyvíz eredetű) iszap engedélyezett, ha teljesíti az alábbi kritériumokat:

Az iszap a (a hulladékjegyzékről szóló 2000/532/EK határozat módosításáról szóló, 2001. január 16-i 2001/118/EK bizottsági határozatban ⁽¹⁾ megállapított) európai hulladéklista szerint az alábbi hulladékok közé tartozik:

0203 05	Gyümölcs, zöldség, gabona, étkezési olaj, kakaó, kávé, tea és dohány előkészítése és feldolgozása; konzervgyártás; élesztő- és élesztőkivonat-gyártás; melaszgyártás és -erjesztés során keletkező folyékony hulladékoknak a helyszínen történő kezeléséből származó iszapok.
0204 03	Cukorgyártás során keletkező folyékony hulladékok helyszínen történő kezeléséből származó iszapok.
0205 02	Tejtermékiparban keletkező folyékony hulladékok helyszínen történő kezeléséből származó iszapok.
0206 03	Sütő- és cukrásziparban keletkező folyékony hulladékok helyszínen történő kezeléséből származó iszapok.
0207 05	Alkoholtartalmú és nem alkoholtartalmú italok (kávé, tea és kakaó kivételével) előállítása során keletkező folyékony hulladékok helyszínen történő kezeléséből származó iszapok.

Az iszapokat eredet szerint elkülönítik, ami azt jelenti, hogy ezek nem keveredhetnek az egyedi gyártási folyamaton kívül folyadékokkal vagy iszapokkal.

A hulladékban a nehézfémek kezelést megelőző maximális koncentrációja (mg/kg száraz tömeg) megfelel a 2. kritérium követelményeinek.

Az iszapokra teljesülnie kell valamennyi további, e mellékletben megállapított öko címke-kritériumnak, mely esetben ezeket megfelelően stabilizáltnak és higiénikusnak tekintik.

A kérelmezőnek be kell nyújtania az illetékes testülethez a termék részletes összetételét és egy nyilatkozatot arról, hogy a termék a fenti követelmények mindegyikének megfelel.

1.3. Ásványi anyagok

Ásványi anyagok nem nyerhetők ki az alábbi területekről:

— a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. május 21-i 92/43/EGK tanácsi irányelv ⁽²⁾ szerinti bejelentett közösségi jelentőségű helyek,

— a Natura 2000 hálózatba tartozó területek, melyek a vadon élő madarak védelméről szóló, 1979. április 2-i 79/409/EGK tanácsi irányelv ⁽³⁾ szerinti különleges madárvédelmi területekből állnak, továbbá a 92/43/EGK irányelv szerinti vagy az Európai Közösség területén kívül található, ezekkel egyenértékű területek, melyek az ENSZ biológiai sokféleségről szóló egyezménye megfelelő rendelkezéseinek hatálya alá tartoznak.

A kérelmezőnek be kell nyújtania az illetékes testülethez egy nyilatkozatot arról, hogy a termék megfelel az adott hatóságok által kiadott követelménynek.

⁽¹⁾ HL L 47., 2001.2.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 206., 1992.7.22., 7. o. A legutóbb az 1882/2003/EK rendelettel módosított irányelv.

⁽³⁾ HL L 59., 1979.4.25., 1. o. A legutóbb a 807/2003/EK rendelettel (HL L 122., 2003.5.16., 36. o.) módosított irányelv.

2. Veszélyes anyagok korlátozása

A végtermékben a következő elemek mennyiségének kisebbnek kell lennie az alább ismertetett értékeknél, száraz-anyag-tartalomra vonatkoztatva:

Elem	mg/kg (száraz tömeg)
Zn	300
Cu	100
Ni	50
Cd	1
Pb	100
Hg	1
Cr	100
Mo (*)	2
Se (*)	1,5
As (*)	10
F (*)	200

(*) Az ilyen elemek jelenlétére utaló adatok csak az ipari eljárásokból származó anyagot tartalmazó termékek esetében szükségesek.

Megjegyzés: Ezen határértékek alkalmazandók, ha a nemzeti jogszabály nem szigorúbb.

A kérelmezőnek be kell nyújtania az illetékes testülethez a megfelelő vizsgálati jelentéseket és egy nyilatkozatot arról, hogy a termék megfelel e követelménynek.

3. Fizikai szennyező anyagok

A végtermékben az üveg-, fém- és műanyag-tartalomnak (2 mm-nél nagyobb szitanyílásméret) 0,5 %-nál kisebbnek kell lennie, szárazanyag-tartalom alapján mérve.

A kérelmezőnek be kell nyújtania az illetékes testülethez a megfelelő vizsgálati jelentéseket és egy nyilatkozatot arról, hogy a termék megfelel e követelménynek.

4. Nitrogén

A termékben a nitrogénkoncentráció nem haladhatja meg a teljes (szárazanyag) N-tartalom 3 %-át, és a szerves N nem haladhatja meg a teljes N-tartalom 20 %-át (tehát a szerves N-koncentráció ≥ 80 %).

A kérelmezőnek be kell nyújtania az illetékes testülethez egy nyilatkozatot arról, hogy a termék megfelel e követelménynek.

5. A termék használhatósága

a) A termékeket szilárd állapotban kell leszállítani és legalább 25 tömegszázalék szárazanyagot, valamint a száraz-anyag legalább 20 százalékának megfelelő szerves anyagot (égési veszteségben mérve) kell tartalmaznia.

b) A termékeknek nem lehet káros hatásuk a növény kihajtására vagy azt követő növekedésére.

A kérelmezőnek be kell nyújtania az illetékes testülethez egy nyilatkozatot arról, hogy a termék megfelel ezeknek a követelményeknek, valamint a megfelelő vizsgálati jelentéseket és dokumentációt.

6. Egészség és biztonság

A termékek nem léphetik túl az elsődleges kórokozók maximális szintjét az alábbiak szerint:

- Szalmonella: nincs jelen 25 grammban
- Béléféreg: nincs jelen 1,5 grammban ⁽¹⁾
- E. Coli: < 1 000 MPN/g (MPN: a legvalószínűbb számadat) ⁽²⁾

A kérelmezőnek be kell nyújtania az illetékes testülethez a vonatkozó vizsgálati jelentéseket és dokumentációt, és egy nyilatkozatot arról, hogy a termék megfelel e követelményeknek.

7. Csíráképes magok/propagulumok

A végleges termékben a gyommagok és az agresszív gyomok vegetatív szaporító részeinek mennyisége nem lépheti túl a literenkénti 2 egységet.

A kérelmezőnek be kell nyújtania az illetékes testülethez egy nyilatkozatot arról, hogy a termék megfelel ezeknek a követelményeknek, valamint a megfelelő vizsgálati jelentéseket és dokumentációt.

8. A termékkel átadott tájékoztatás

A következő tájékoztatást kell megadni a termékkel együtt (akár csomagolt, akár csomagolás nélküli termékről van szó), vagy a csomagolásra írva vagy a kísérő tájékoztatókon:

Általános tájékoztatás:

- a) a forgalomba hozatalért felelős szervezet neve és címe;
- b) a terméket típus szerint azonosító leíró szöveg, mely tartalmazza a „TALAJJAVÍTÓ” szöveget;
- c) tételazonosító kód;
- d) a mennyiség (tömegben vagy térfogatban);
- e) a termék gyártásához (5 térfogatszázaléknál nagyobb mértékben) felhasznált főbb alapanyagok.

Ha szükséges, a termékkel együtt a csomagoláson vagy kísérő dokumentumon a termék felhasználásáról az alábbi tájékoztatást kell megadni:

- a) a javasolt tárolási körülmények és a javasolt felhasználhatósági időpont;
- b) biztonságos kezelésre és használatra vonatkozó útmutatások;
- c) annak leírása, hogy a terméket milyen célra szánták, és használatára milyen korlátozások vonatkoznak;
- d) annak jelzése, hogy pontosan milyen növénycsoportok részére (például műszerülők vagy műszkedvelők) szánják a terméket;
- e) pH és szén–nitrogén (C/N) arány;
- f) a szerves anyag stabilitásának (stabil vagy nagyon stabil) jelzése a nemzeti vagy nemzetközi szabványoknak megfelelően;

⁽¹⁾ Azon termékek esetében, melyek szerves tartalma nemcsak zöld, kerti vagy parkból származó hulladékból ered.

⁽²⁾ Azon termékek esetében, melyek szerves tartalma kizárólag zöld, kerti vagy parkból származó hulladékból ered.

- g) a termék használatának javasolt módszereire vonatkozó nyilatkozat;
- h) hobbialkalmazásokban: javasolt alkalmazási arány kilogramm vagy liter termék/egységnyi felület (m²)/év formában kifejezve.

Az egyes információk csak akkor hagyhatók el, ha a kérelmező ezt megfelelően indokolja.

Megjegyzés: Ezt a tájékoztatást kell megadni kivéve, ha a nemzeti jogszabályok eltérően rendelkeznek.

Részletes tájékoztatás

Paraméter	Vizsgálati módszerek
Mennyiség	EN 12580
Szervesanyag-tartalom és hamu	EN 13039
Összes N	prEN 13654/1-2
Szén–hidrogén arány (C/N)	C/N (*)
pH	EN 13037
Nehézfémek (Cd, Cr, Cu, Pb, Ni, Zn)	EN 13650
Hg	ISO 16772
Nedves/szárazanyag-tartalom	EN 13040
Szalmonella	ISO 6579
Bélféreg (<i>Helminth Ova</i>):	prXP X 33-017
<i>E. Coli</i>	ISO 11866-3
Stabilitási/érettségi vizsgálat (eredményekkel együtt bejelentésre kerülő, elvégzett vizsgálat)	n.a.
(*) Szén = szerves anyag (EN 13039) × 0,58 n.a. = CEN módszer nem áll rendelkezésre	

9. Az ökocímkén megjelenő tájékoztatás

Az ökocímke 2. rovatában a következő szövegnek kell megjelennie:

- hozzájárul a talaj- és vízszennyezés csökkentéséhez,
- elősegíti az anyagok újrafeldolgozását,
- hozzájárul a talajtermékenység fokozásához.

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2006. november 23.)

a vaddisznók klasszikus sertéspestisének felszámolását és Bulgáriában a vaddisznók e betegség elleni sürgősségi vakcinázását célzó tervek jóváhagyásáról

(az értesítés a C(2006) 5468. számú dokumentummal történt)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2006/800/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel Bulgária és Románia csatlakozási szerződésére és különösen annak 4. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel Bulgária és Románia csatlakozási okmányára és különösen annak 42. cikkére,

tekintettel a klasszikus sertéspestis elleni védekezésre irányuló közösségi intézkedésekről szóló, 2001. október 23-i 2001/89/EK tanácsi irányelvre⁽¹⁾ és különösen annak 16. cikke (1) bekezdésére és 20. cikke (2) bekezdésének negyedik albekezdésére,

mivel:

(1) A 2001/89/EK irányelv bevezeti a klasszikus sertéspestis elleni védekezésre irányuló közösségi minimumintézkedéseket. Ezen intézkedések magukban foglalják azt a rendelkezést, miszerint a tagállamoknak – a klasszikus sertéspestis vaddisznókban való elsődleges előfordulásának észlelését követően – a járvány felszámolását célzó intézkedési tervet kell benyújtaniuk a Bizottsághoz. Az irányelv a vaddisznók sürgősségi vakcinázására vonatkozóan is tartalmaz rendelkezéseket.

(2) A klasszikus sertéspestis Bulgáriában jelen van a vaddisznóállományban.

(3) Tekintettel Bulgária csatlakozására, a bulgáriai klasszikus sertéspestis helyzetét illetően közösségi szintű intézkedéseket kell bevezetni.

(4) Bulgária programot készített a klasszikus sertéspestis felmérésére, illetve az ellene történő védekezésre az ország egész területére vonatkozóan. A program még folyamatban van.

(5) Bulgária is tervet nyújtott be a Bizottsághoz jóváhagyásra 2006. május 31-én a vaddisznók klasszikus sertéspestisének felszámolására, egy másikat pedig a vaddisznók Bulgária egész területén történő sürgősségi vakcinázására.

(6) A Bizottság miután megvizsgálta a Bulgária által benyújtott terveket, megállapította, hogy azok megfelelnek a 2001/89/EK irányelvnek.

(7) Figyelembe véve Bulgária csatlakozását, e terveket olyan átmeneti intézkedésként kell jóváhagyni, mely a csatlakozás napjától számított kilenc hónapig alkalmazandó.

(8) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A vaddisznók klasszikus sertéspestisének felszámolását célzó terv

A Bulgária által a Bizottságnak 2006. május 31-én benyújtott, a vaddisznók klasszikus sertéspestisének felszámolását célzó terv a melléklet 1. pontjában meghatározott területet illetően jóváhagyásra került.

2. cikk

A vaddisznók klasszikus sertéspestis elleni sürgősségi vakcinázását célzó terv

A Bulgária által a Bizottságnak 2006. május 31-én benyújtott, a vaddisznók klasszikus sertéspestis elleni sürgősségi vakcinázását célzó terv a melléklet 2. pontjában meghatározott területet illetően jóváhagyásra került.

⁽¹⁾ HL L 316., 2001.12.1., 5. o. A 2003. évi csatlakozási okmánnyal módosított irányelv.

3. cikk

Ezt a határozatot kilenc hónapig kell alkalmazni.

Megfelelés

Bulgária meghozza az e határozatnak való megfeleléshez szükséges intézkedéseket és közléseket azokról. Erről haladéktalanul tájékoztatja a Bizottságot.

5. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

4. cikk

Kelt Brüsszelben, 2006. november 23-án.

Alkalmazhatóság

Ezt a határozatot kizárólag Bulgária és Románia csatlakozási szerződésével együtt, annak hatályba lépése napjától kell alkalmazni.

a Bizottság részéről
Markos KYPRIANOU
a Bizottság tagja

MELLÉKLET

1. Azok a területek, ahol a vaddisznók klasszikus sertéspestisének felszámolását célzó tervet végre kell hajtani:

Bulgária egész területe.

2. Azok a területek, ahol a vaddisznók klasszikus sertéspestis elleni sürgősségi vakcinázását célzó tervet végre kell hajtani:

Bulgária egész területe.
